

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ อิรัก หมวด การเมือง
ข่าวประจำวันศุกร์ ที่ ๑๘ มกราคม ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว การเมืองอิรักบานปลายประท้วงต่อเนื่องเข้าสู่สัปดาห์ที่ ๔

เนื้อหาข่าว

ความวุ่นวายทางการเมืองของอิรักเริ่มเข้าสู่ภาวะวิกฤตเมื่อผู้ประท้วงรวมตัวยื่นหยัดต้านนโยบายของรัฐบาลนุรี อัลมาลิกี นายกรัฐมนตรี ซึ่งผู้ประท้วงในเมืองสำคัญ ๆ เช่นอัลอันบาร์ นัยนะเวีย คอลาหุดดิน และอีกหลายเมืองรวมตัวกันเตรียมพร้อมชุมนุมใหญ่ในวันศุกร์นี้ภายใต้สัญลักษณ์ หยุคพฤติกรรมหลอกลวง ซึ่งมีเป้าหมายไปที่การบริหารงานของนายกรัฐมนตรีโดยข้อเรียกร้องสำคัญของผู้ชุมนุมประกอบด้วย

๑. ปลอยตัวผู้ถูกควบคุมตัวจากผลของการบังคับใช้รัฐบัญญัติปราบปรามการก่อการร้าย
๒. ยกเลิกมาตรา ๔ ของรัฐบัญญัติการปราบปรามการก่อการร้าย (มีผลบังคับใช้มาตั้งแต่ปีพ.ศ.๒๕๔๘) ซึ่งนายฏอริก อัลฮาซิมียอดีตรองประธานาธิบดีอิรักได้รับผลกระทบจากการบังคับใช้กฎหมายฉบับนี้จนถึงลี้ภัยไปยังประเทศตุรกีเมื่อปีพ.ศ.๒๕๕๔ ซึ่งในมาตรา ๔ ของกฎหมายดังกล่าวมีอยู่ ๒ อนุมาตรา บัญญัติไว้ว่า

อนุมาตราที่ ๑ ให้ลงโทษด้วยการประหารชีวิตทุกคนที่กระทำการใดทั้งด้วยตนเองและหรือร่วมกัน กระทำโดยมีส่วนในการกระทำการก่อการร้ายและให้กำหนดโทษแก่ผู้สนับสนุน วางแผน สนับสนุนเงินทุน และทุกคนที่มีส่วนร่วมการกระทำเช่นว่ามีสถานะเหมือนผู้ก่อการเช่นพฤติกรรมเดียวกัน

อนุมาตราที่ ๒ ระบุว่าโทษจำคุกตลอดชีวิตแก่บุคคลใดก็ตามที่ปิดบัง ซ่อนเร้น เจตนาอำพรางแอบแฝง การกระทำอาชญากรรมใดๆหรือให้การปิดบัง ปกปิด หรือซ่อนเร้นผู้ก่อการร้าย

๓. ยกเลิกกฎหมายการระบอบเผด็จการและความยุติธรรม(ซึ่งมีการเลือกปฏิบัติอย่างชัดเจนระหว่างกลุ่มซุนนีย์)

๔. สร้างความสมดุลถ่วงดุลในองค์กร/หน่วยงานภาครัฐให้สัมฤทธิ์ผลเป็นรูปธรรมและเป็นกลาง

อย่างไรก็ตาม นักวิเคราะห์ทางด้านยุทธศาสตร์การเมืองอิรักมองว่านโยบายของรัฐบาลนุรี อัลมาลิกี เป็นชนวนทำให้อิรักแตกเป็นเสี่ยง ๆ โดยมีพื้นฐานของกลุ่มชาติพันธุ์แบ่งแยกภายในมากมาย และไม่ใช่ว่าประท้วงของฝ่ายซุนนีย์ฝ่ายเดียวหากแต่เป็นการชุมนุมประท้วงในมุมมองร่วมกันคือปฏิรูปการเมืองภายในประเทศและแก้ปัญหาสาธารณสุขโรคขั้นพื้นฐานและใช้หลักกฎหมายลงโทษโดยยึดหลักสิทธิมนุษยชน

ที่มา: <http://aljazeera.net/news/pages/c46c051e-b849-4318-b050-3e4fab1baeec>

ผู้ปฏิบัติงาน นายชูชาติ พุฒเพ็ง

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ (ภาษาอาหรับ)

กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ